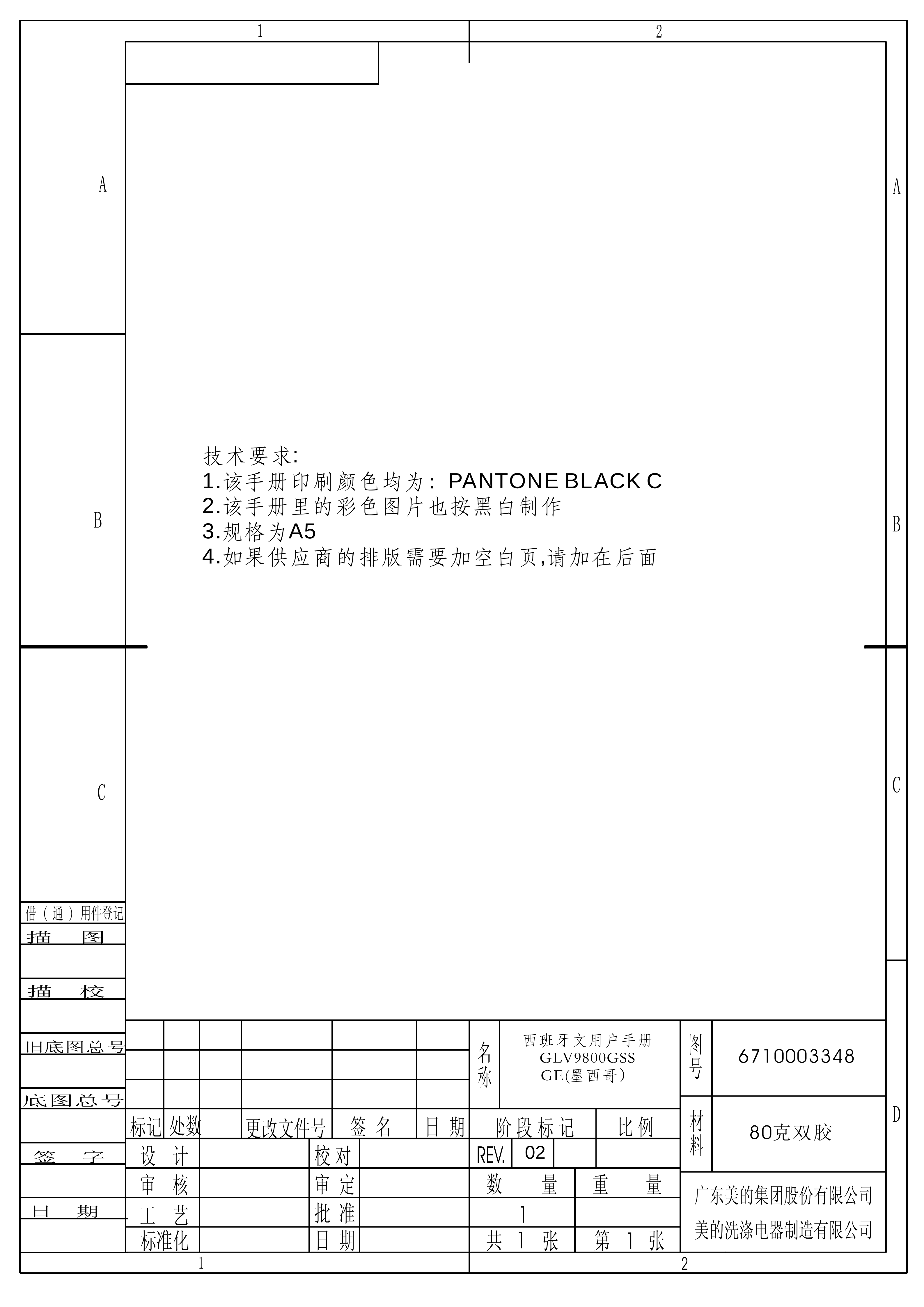


技术要求:
1.该手册印刷颜色均为：PANTONE BLACK C
2.该手册里的彩色图片也按黑白制作
3.规格为A5
4.如果供应商的排版需要加空白页,请加在后面

名称	西班牙文用户手册 GLV9800GSS GE(墨西哥)			图号	6710003348		
标记	处数	更改文件号	签名	日期	阶段标记	比例	
设计		校对		REV.	02		材料 80克双胶
审核		审定		数量	重量		广东美的集团股份有限公司
工艺		批准		1			美的洗涤电器制造有限公司
标准化		日期		共 1 张	第 1 张		

借（通）用件登记
描图
描校
旧底图总号
底图总号
签字
日期



Lavavajillas

Manual de uso y cuidado

Modelo
GLV9800GSS

Lea cuidadosa y completamente
este manual



PM01

Lea este manual

Este manual contiene las secciones Instrucciones de seguridad, Instrucciones de operación, Instrucciones de instalación y Solución de problemas. El leerlas cuidadosamente antes de usar la lavavajillas le ayudará a usar y mantener apropiadamente la lavavajillas.

Antes de llamar al Servicio

El revisar la sección Solución de problemas le ayudará a resolver algunos problemas comunes usted mismo sin tener la necesidad de pedir ayuda de técnicos profesionales.

Nota: El fabricante, siguiendo una póliza de desarrollo continuo y actualización del producto, puede hacer modificaciones sin previo aviso.

Contenido

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

⚠ ADVERTENCIA: CUANDO USE SU LAVAVAJILLAS, SIGA PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

⚠ ADVERTENCIA: EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.

Bajo ciertas condiciones, podría producirse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no haya sido usado durante dos semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.

Si el sistema de agua caliente no ha sido usado durante dicho periodo, entonces, antes de usar la lavavajillas, abra todas las llaves de agua caliente y deje que el agua fluya por cada una de ellas durante unos minutos. Esto liberará el gas hidrógeno acumulado (si existe). Ya que el gas es flamable, no fume ni use una flama abierta durante este tiempo.

Instrucciones de conexión a tierra

Este aparato debe estar aterrizado. En caso de una falla o descompostura, la conexión a tierra reducirá el riesgo de sufrir un choque eléctrico proporcionando una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA: LA CONEXIÓN INAPROPIADA DEL CONDUCTOR A TIERRA PARA EQUIPO PUEDE RESULTAR EN RIESGO DE SUFRIR UN CHOQUE ELÉCTRICO. SI USTED NO ESTÁ SEGURO DE QUE EL APARATO SE ENCUENTRA APROPIADAMENTE CONECTADO A TIERRA, CONTACTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO O A UN REPRESENTANTE DEL SERVICIO AUTORIZADO.

⚠ ADVERTENCIA: SI EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN ES DAÑADO, ÉSTE DEBE SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE O SU AGENTE DE SERVICIO O POR PERSONAL CALIFICADO PARA EVITAR EL RIESGO.

Uso apropiado

- No abuse, no se siente ni se pare sobre la puerta o la rejilla de la lavavajillas.
- No toque la resistencia generadora de calor durante o inmediatamente después de su uso.
- No opere su lavavajillas a menos que todos los paneles envolventes se encuentren apropiadamente instalados en su sitio. Si la lavavajillas está operando, entonces abra la puerta cuidadosamente, existe el riesgo de que el agua salpique.
- No coloque objetos pesados sobre la puerta ni se pare sobre ella. El aparato podría voltearse hacia el frente.
- Cuando se cargan los artículos que van a ser lavados:
  1. Acomode los artículos filosos de manera que no vayan a dañar el sello de la puerta.
  2. Acomode los cuchillos filosos con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de lesiones por corte.
  3. Los cuchillos y otros utensilios con puntas filosas deben acomodarse en la canasta con sus puntas hacia abajo o deben colocarse en posición horizontal.
- Cuando use su lavavajillas, evite que los artículos de plástico hagan contacto con el elemento generador de calor.
- Revise que el depósito de detergente esté vacío después de finalizar el ciclo de lavado.
- No lave artículos de plástico a menos que estén marcados como seguros para lavarse en lavavajillas o su equivalente. Para artículos de plásticos que no estén marcados, revise las recomendaciones del fabricante.
- Use detergente y aditivos de enjuague diseñados para lavavajillas automáticas solamente. Nunca use jabón, detergente para ropa ni detergente para lavar a mano en su lavavajillas. Mantenga estos productos fuera del alcance de los niños.
- Deben incorporarse otros medios de desconexión del suministro de energía en el cableado fijo con 3 mm de separación entre contactos por lo menos en todos los polos.
- Mantenga a los niños alejados del detergente y del agente de enjuague, manténgalos alejados de la puerta abierta de la lavavajillas, puede haber aún un poco de detergente en el interior.
- Debe supervisarse a los niños pequeños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato no está diseñado para ser usado por niños pequeños o personas discapacitadas sin supervisión.
- Los detergentes para lavavajillas son muy alcalinos, pueden ser extremadamente peligrosos si son tragados. Evite el contacto con la piel y ojos y mantenga a los niños alejados de la lavavajillas cuando la puerta está abierta.
- No debe dejarse la puerta en la posición abierta ya que esto genera riesgos de tropezarse o golpearse.
- Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgo.
- Cuando se deshaga de una lavavajillas vieja, retire la puerta del compartimiento de lavado.
- Deshágase apropiadamente del material de empaque.
- Use la lavavajillas únicamente para el propósito que fue diseñada.
- Durante la instalación, el cordón no debe doblarse ni aplastarse excesiva o peligrosamente.
- No juegue con los controles.
- El aparato debe conectarse a las tomas de agua usando mangueras nuevas. No deben reutilizarse las mangueras viejas.
- El número máximo de servicios que pueden lavarse es de 8.
- La presión máxima permitida para la entrada de agua es 1 Mpa
- La presión mínima permitida para la entrada de agua es 0,04 Mpa

LEA Y SIGA CUIDADOSAMENTE ESTA INFORMACIÓN

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Importante: Para obtener el mejor desempeño de su lavavajillas, lea todas las instrucciones de operación antes de usarla por primera vez.

Panel de controles



1 Luz indicadora de programa. Cuando usted selecciona el programa de lavado, la luz indicadora correspondiente se ilumina.

2 Botones de programa. Presione para seleccionar un programa de lavado.

3 Indicador de advertencia de sal y de agente de enjuague. Se enciende cuando el depósito requiere ser llenado de nuevo.

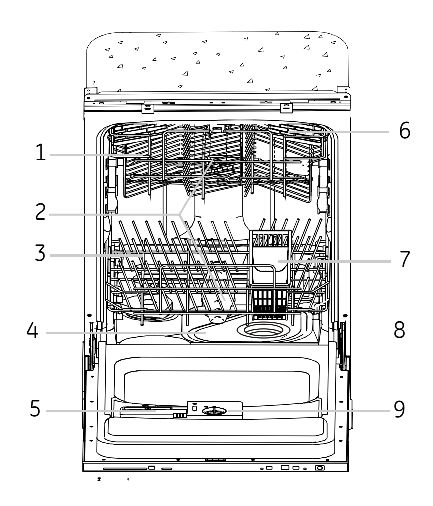
4. Pantalla de retraso de tiempo: Muestra el tiempo o la temperatura de lavado.

5 Botón de retraso de inicio. Presione este botón para programar las horas de retraso para el inicio del lavado. Usted puede retrasar el inicio hasta 24 horas. Una presión sobre este botón retrasa una hora el inicio del lavado. La pantalla muestra la temperatura del agua así como el tiempo programado de retraso.

6 Luz de encendido. Se enciende al presionar el botón INICIO/CANCELAR.

7 Botón INICIO/CANCELAR. Enciende o apaga el suministro de energía.

Características de la lavavajillas



10
11

1 Rejilla superior
2 Brazos de rocío
3 Rejilla inferior
4 Filtro principal
5 Despachador de detergente
6 Rejilla para tazas
7 Canasta para cubiertos
8 Filtro de partículas gruesas
9 Despachador de agente de enjuague
10 Conector de tubo de desagüe
11 Conector de tubo de alimentación

Tabla de ciclos de lavado

Programa	Ciclo	Información de selección de ciclo	Descripción de ciclo	Detergente pre/ principal	Agente de enjuague
Automático	P1 automático	Para cargas con una suciedad normal, ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias, ciclo diario estándar.	Prelavado Prelavado Lavado (50 °C) Enjuague (65 °C) Secado	4 g / 20 g	★
Lavado intenso	P2 lavado intenso	Para las cargas más sucias, ollas, sartenes, cacerolas, platos y platos que se han dejado con restos ya secos	Prelavado Prelavado (50 °C) Lavado (60 °C) Enjuague Enjuague (70 °C) Secado	4 g / 20 g	★
Lavado normal	P3 lavado normal	Para cargas ligeramente sucias, platones, vasos, tazones y sartenes ligeramente sucias.	Prelavado Lavado (50 °C) Enjuague Enjuague (65 °C) Secado	20 g	★
Lavado ligero	P4 lavado ligero	Para trastes que solamente requieren ser enjuagados y secados.	Enjuague Enjuague (65 °C) Secado		★
Pre-Enjuague	P5 pre-enjuague	Para cargas ligeramente sucias, vasos, cristal y porcelana.	Prelavado Lavado (40 °C) Enjuague Enjuague (65 °C) Secado	15 g	★
Cristal	P6 cristal	Un lavado más corto para cargas ligeramente sucias que no necesitan secarse.	Lavado (40 °C) Enjuague Enjuague (55 °C)	15 g	
Lavado rápido	P7 lavado rápido	Para enjuagar trastes que usted planea lavar más tarde el mismo día.	Prelavado		

Códigos de error

Código	Significado	Causas posibles
E1	Tiempo de alimentación demasiado largo.	Las llaves de alimentación del agua no están abiertas.
E2	Tiempo de desagüe demasiado largo.	La posición del tubo del drenaje es demasiada alta.
E3	Tiempo de calentamiento demasiado largo sin alcanzar la temperatura requerida.	Falla del sensor de temperatura o del elemento generador de calor.
E4	Sobrellenado.	Demasiada agua entrando.
E6	Falla del sensor de temperatura.	Corto circuito o sensor de temperatura roto.
E7	Falla del sensor de temperatura.	Circuito abierto o sensor de temperatura roto.

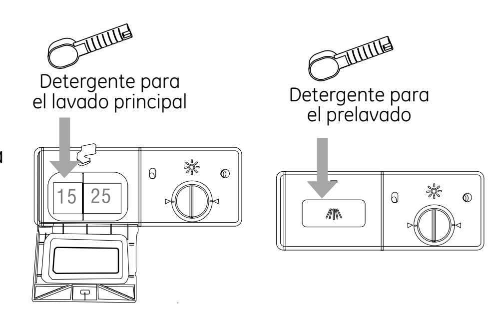
Despachador de detergente

El despachador debe llenarse antes del inicio de cada ciclo de lavado, siguiendo las instrucciones que se encuentran en la tabla "Ciclos de lavado". Su lavavajillas usa menos detergente y agente de enjuague que las lavavajillas convencionales. Generalmente solamente se necesita una cucharada de detergente para una carga normal de lavado.

Las cargas más sucias requieren de más detergente. Siempre agregue el detergente justo antes de iniciar la lavavajillas, de lo contrario puede humedecerse y no se disolverá apropiadamente.

Cantidad de detergente a usar

Si el agua no es demasiado dura, usted puede prevenir la formación de depósitos agregando detergente. La cantidad necesaria de detergente puede variar debido a la dureza del agua. Para determinar la dureza del agua en su área, contacte al departamento de aguas de su zona. Mientras más dura sea el agua, mayor cantidad de detergente necesitará. Usted debe ajustar la cantidad de detergente que usa, en pequeñas cantidades hasta que encuentre la cantidad correcta.



 ADVERTENCIA: EL DETERGENTE PARA LAVAVAJILLAS ES CORROSIVO, ASEGÚRESE DE MANTENERLO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Removiendo manchas causadas por agua dura

Para remover manchas causadas por agua dura, intente lo siguiente:

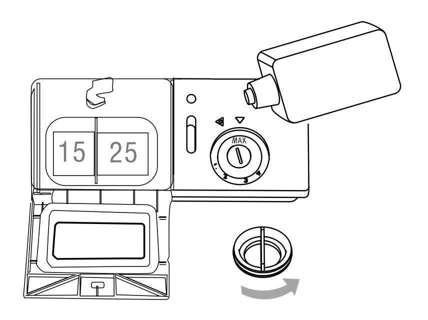
- Lave los trastes usando un ciclo normal de lavado.
- Retire todos los trastes metálicos, como cuchillería, sartenes, etc.
- No agregue detergente.
- Vierta dos tazas de vinagre dentro de un tazón y coloque el tazón cara arriba sobre la rejilla inferior de la lavavajillas.
- Lave sus trastes usando un programa normal de lavado.

Si esto no funciona, trate usando el mismo proceso usando 1/4 de taza de cristales de ácido cítrico en lugar del vinagre.

Uso apropiado de detergente

Use solamente detergente para lavavajillas. Conserve su detergente fresco y seco. No coloque detergente en polvo en el despachador sino hasta que esté listo para lavar los trastes.

Despachador de agente de enjuague



- Para abrir el despachador, gire la tapa en la dirección "Abrir" (Open) (flecha izquierda) y retírela.
- Vierta el agente de enjuague dentro del despachador, teniendo cuidado de no llenarlo de más.
- Reinstale la tapa introduciéndola alineada con la flecha "Abrir" (Open) y girándola en la dirección "Cerrar" (Close) (flecha derecha).

El agente de enjuague es liberado durante el enjuague final para evitar que el agua forme gotas sobre sus trastes que pueden dejar manchas o rayas. Además mejora el secado permitiendo que el agua "resbale" de sus trastes.

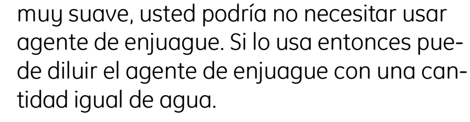
Su lavavajillas está diseñada para usar agente de enjuague líquido. El despachador del agente de enjuague se ubica dentro de la puerta, junto al despachador de detergente. Para llenar el despachador, abra la tapa y vierta el agente de enjuague dentro del despachador hasta que el indicador de nivel se torne negro completamente. El volumen del contenedor es de unos 140 ml de agente de enjuague.

Tenga cuidado de no llenar de más el despachador, ya que esto puede llevar a una generación excesiva de espuma. Limpie los derrames usando un trapo húmedo. No olvide instalar la tapa antes de cerrar la puerta de la lavavajillas.

Si usted tiene agua suave, usted podría no necesitar agente de enjuague ya que podría formar una película blanca sobre sus trastes.

Ajustando el despachador de agente de enjuague

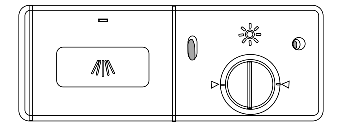
Una cantidad de agente de enjuague es liberada durante el enjuague final. Como con el detergente, la cantidad de agente de enjuague necesaria para sus trastes depende de la dureza del agua en su área. Demasiado detergente puede resultar en demasiada espuma de jabón y causará un opacamiento o rayas en sus trastes. Si el agua en su área es muy suave, usted podría no necesitar usar agente de enjuague. Si lo usa entonces puede diluir el agente de enjuague con una cantidad igual de agua.



El despachador de agente de enjuague tiene seis posiciones. Siempre inicie con el despachador en la posición "2". Si obtiene manchas y un secado pobre, entonces incremente la cantidad de agente de enjuague despachado retirando la tapa del despachador y girando la perilla hasta la posición "3". Si los trastes aún no se secan apropiadamente o quedan manchados, entonces ajuste la perilla hacia el siguiente número más alto hasta que sus trastes no tengan manchas. Le sugerimos seleccionar la posición "4".

Cuando rellenar el despachador de agente de enjuague

Si no hay una luz indicadora de advertencia en el panel de controles para el agente de enjuague, entonces usted puede juzgar la cantidad de agente de enjuague de la siguiente manera: El punto negro en el despachador de agente de enjuague indica la cantidad que queda en el despachador. Mientras la cantidad de agente de enjuague disminuye, el tamaño del punto negro disminuye también. No debe dejar que el nivel de agente de enjuague se encuentre por debajo de 1/4 de la capacidad del despachador.



Mientras disminuye la cantidad de agente de enjuague, el tamaño del punto negro del indicador de nivel del agente de enjuague cambia como se muestra abajo.

- Lleno
- 3/4
- 1/2
- 1/4 debe rellenarse para evitar manchas
- Vacío

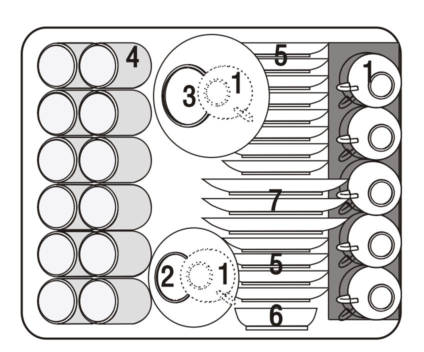
Cargando las rejillas de la lavavajillas

Para obtener el mejor desempeño de la lavavajillas, siga estos consejos para cargar los trastes. Las características así como la apariencia de las rejillas y de las canastas para cubiertos pueden variar con respecto a las de su modelo.

Cómo usar la rejilla superior

La rejilla superior está diseñada para alojar trastes delicados y ligeros como vasos, tazas, salseras, tazones pequeños y charolas poco hondas (siempre que no estén demasiado sucias).

Acomode los platos y trastes de manera que no se vayan a mover debido al rocío del agua. La altura de la rejilla superior puede ajustarse colocando las ruedas sobre rieles a diferentes alturas.



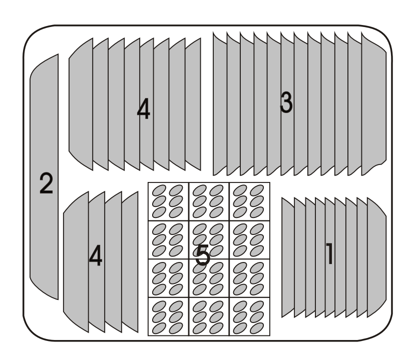
1 Tazas
2 Tazones pequeños
3 Tazones grandes
4 Vasos
5 Salseras
6 Platos
7 Platón oval

Cómo usar la rejilla inferior

Le recomendamos acomodar trastes grandes, que son más difíciles de limpiar dentro de la rejilla inferior, cacerolas, sartenes, tapas, platones y tazones, como se muestra en la ilustración.

Es preferible colocar platones y tapas en los lados de la rejilla para evitar bloquear el giro del brazo superior de rocío.

- Las cacerolas, tazones para servir, etc. deben colocarse siempre boca abajo.
- Las cacerolas profundas deben acomodarse inclinadas para permitir que el agua fluya hacia afuera.

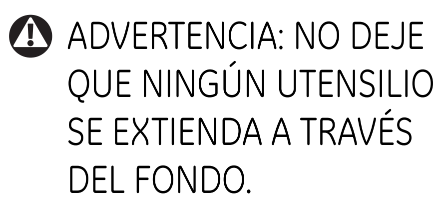


1 Platón oval
2 Platos extendidos
3 Platos para sopa
4 Platos para postre
5 Canasta para cubiertos

Canasta para cubiertos

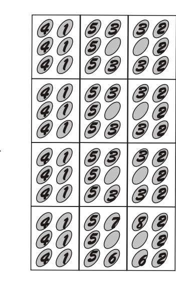
Los cubiertos deben colocarse en la canasta para cubiertos con los mangos hacia abajo. Si la rejilla tiene canastas laterales, entonces las cucharas deben acomodarse individualmente dentro de las ranuras apropiadas. Los utensilios especialmente largos deben colocarse en posición horizontal al frente de la rejilla superior.





ADVERTENCIA: NO DEJE QUE NINGÚN UTENSILIO SE EXTIENDA A TRAVÉS DEL FONDO.

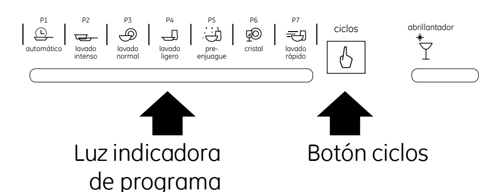




1 Cucharas para té
2 Cucharas para postre
3 Cucharas soperas
4 Tenedores
5 Cuchillos
6 Tenedores para servir
7 Cucharas para servir
8 Cuchara para salsa

Encendiendo el aparato

Iniciando un ciclo de lavado



1. Asegúrese de que el aparato esté conectado al suministro de energía.
2. Asegúrese de que el suministro de agua esté completamente abierto.
3. Cargue la lavavajillas (consulte la sección "Cargando la lavavajillas").
4. Vierta el detergente (consulte la sección "Detergente y Agente de enjuague").
5. Abra la puerta, presione el botón INICIO/CANCELAR y la luz indicadora INICIO/CANCELAR se encenderá.
6. Presione el botón CICLOS para seleccionar el ciclo de lavado (consulte la sección "Tabla de ciclos de lavado").
7. Cierre la puerta. El lavado comenzará después de diez segundos.

Cancelando o modificando un ciclo de lavado

Premisa: Un ciclo que se está ejecutando se puede modificar solamente si lleva poco tiempo de haber iniciado; de lo contrario el detergente podría haber sido liberado ya, y el aparato podría haber drenado ya el agua del lavado. Si este es el caso, entonces el despachador de detergente debe llenarse de nuevo (consulte "Agregando el detergente").

Abra la puerta, presione el botón CICLOS durante más de tres segundos y entonces podrá cambiar el programa para obtener el ciclo deseado (consulte la sección "Iniciando un ciclo de lavado"), después cierre la puerta.

Al finalizar el ciclo de lavado

Cuando el ciclo de lavado finaliza, la chicharra de la lavavajillas sonará durante ocho segundos y se detendrá. Apague el aparato usando el botón INICIO/CANCELAR y abra la puerta de la lavavajillas. Espere unos pocos minutos antes de descargar la lavavajillas para evitar manipular los utensilios y trastes mientras están aún calientes y más susceptible a romperse. Se secarán mejor además.

¿Olvidó introducir un plato?

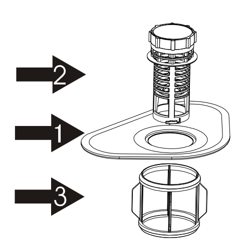
Un plato olvidado puede introducirse en cualquier momento antes de que el despachador de detergente se abra.

1. Abra un poco la puerta para que se detenga el lavado.
2. Después de que los brazos de rocío se detienen, entonces usted puede abrir completamente la puerta.
3. Introduzca y acomode el traste olvidado.
4. Cierre la puerta, la lavavajillas reiniciará su operación después de diez segundos.

⚠ ADVERTENCIA: ES PELIGROSO ABRIR LA PUERTA DURANTE EL LAVADO YA QUE PODRÍA QUEMARSE CON EL AGUA CALIENTE.

Sistema de filtración

Para su conveniencia hemos colocado la bomba de desagüe así como el sistema de filtración a su alcance dentro de la tina. Hay tres componentes del sistema de filtración: el filtro principal, el filtro para partículas gruesas y el filtro para partículas finas.



1. Filtro principal: Las partículas de alimentos y suciedad atrapadas por este filtro son pulverizadas por un chorro especial del brazo de rocío inferior y son llevadas hacia abajo, al desagüe.
2. Filtro para partículas gruesas: Las piezas grandes como pedazos de hueso o cristal, que podrían obstruir el desagüe son atrapadas por el filtro para partículas gruesas. Para remover un artículo atrapado en este filtro, presione suavemente las lengüetas que se encuentran en la parte superior de este filtro y levántelo.
3. Filtro para partículas finas: Este filtro retiene residuos de suciedad y alimentos en el área de la coladera y evita que sean depositados de nuevo sobre los trastes durante un ciclo.

Cuidado de la lavavajillas

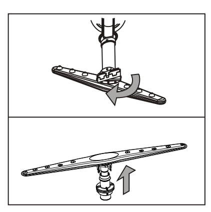
Para limpiar el panel de controles use un trapo ligeramente humedecido y después seque por completo. Para limpiar el exterior use una buena cera para aparatos electrodomésticos. Nunca use objetos filosos, fibras para tallar o limpiadores abrasivos para limpiar la lavavajillas.

Protección contra congelamiento

Si durante el invierno deja su lavavajillas en un lugar sin calefacción, pida a un técnico de servicio que:

1. Corte el suministro de energía eléctrica que alimenta a la lavavajillas.
2. Cierre el suministro de agua y desconecte el tubo de alimentación de agua de la válvula de agua.
3. Drene el agua del tubo de alimentación y de la válvula de agua (use una charola para recibir el agua).
4. Reconecte el tubo de alimentación de agua a la válvula de agua.
5. Retire el filtro que se encuentra en el fondo de la tina y use una esponja para recolectar el agua que se encuentra en la coladera.

Limpiando los brazos de rocío

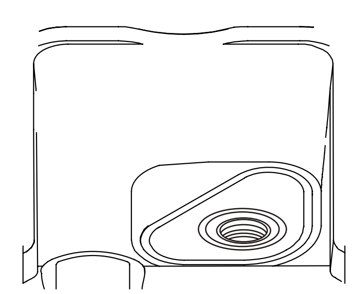


Es necesario limpiar regularmente los brazos de rocío ya que los químicos que trae el agua dura obstruyen las salidas de chorro y los rodamientos. Para remover el brazo de rocío desatornille la tuerca y extraiga la rondana que se encuentra en la parte superior del brazo de rocío. Retire el brazo de rocío. Lave los brazos en agua jabonosa y tibia y use un cepillo suave para limpiar las salidas de chorro de agua. Reinstale los brazos después de enjuagarlos completamente.

Limpiando los filtros

Para obtener el mejor desempeño y los mejores resultados, debe limpiar el conjunto del filtro. El filtro remueve eficientemente partículas de alimentos del agua de lavado, permitiendo que sea recirculada durante el ciclo. Por esta razón es una buena idea el remover las partículas grandes de alimentos atrapadas en el filtro después de cada ciclo de lavado, enjuagando el filtro semicircular y la taza bajo un chorro de agua. Para retirar el conjunto del filtro, jale hacia arriba el mango de la taza. El conjunto completo del filtro debe limpiarse una vez por semana.

Para limpiar los filtros de partículas gruesas y de partículas finas, use un cepillo de limpieza.



Entonces arme de nuevo las partes de los filtros como se muestra en la ilustración y reinstale el conjunto completo en la lavavajillas colocándolo en su sitio y presionando hacia abajo.

La lavavajillas nunca debe usarse sin los filtros. La instalación incorrecta del filtro podría reducir el nivel de desempeño del aparato y dañar los trastes y utensilios.

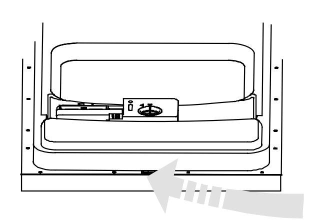
 ADVERTENCIA: NUNCA ENCIENDA LA LAVAVAJILLAS SI LOS FILTROS NO SE ENCUENTRAN INSTALADOS EN SU SITIO.

Mantenimiento

Limpiando la puerta

Para limpiar la orilla alrededor de la puerta, usted debe usar solamente un trapo húmedo, suave y tibio. Para evitar que el agua penetre en el seguro de la puerta así como en los componentes eléctricos, no use limpiadores en aerosol de ningún tipo.

Tampoco use limpiadores abrasivos ni fibras para tallar sobre las superficies exteriores ya que rayarán el acabado. Algunas toallas de papel pueden rayar también o dejar marcas sobre la superficie.



 ADVERTENCIA: NUNCA USE LIMPIADORES EN AEROSOL PARA LIMPIAR EL PANEL DE LA PUERTA YA QUE PODRÍA DAÑAR EL SEGURO ASÍ COMO LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS. NO DEBEN USARSE LIMPIADORES ABRASIVOS NI TOALLAS DE PAPEL DEBIDO AL RIESGO DE RAYAR LA SUPERFICIE O DEJAR MANCHAS SOBRE LA SUPERFICIE DE ACERO INOXIDABLE.

Como mantener en buenas condiciones su lavavajillas

- Después de cada lavado
  Cierre el suministro de agua que alimenta al aparato y deje la puerta parcialmente abierta de manera que la humedad y los olores no queden atrapados en el interior.
- Interrumpa el suministro de energía
  Antes de limpiar o llevar a cabo un trabajo de mantenimiento, siempre interrumpa el suministro de energía eléctrica. No corra riesgos.
- No use solventes ni limpiadores abrasivos
  Para limpiar el exterior así como las partes de hule de la lavavajillas, no use solventes ni productos limpiadores abrasivos. En lugar de eso, use solamente un trapo y agua tibia y jabonosa. Para remover manchas de

la superficie interior, use un trapo humedecido con agua y un poco de vinagre blanco, o un producto de limpieza hecho específicamente para lavavajillas.

- Cuando salga de vacaciones
  Se recomienda hacer correr un ciclo de lavado con la lavavajillas vacía y entonces desconectar la clavija del contacto, cierre el suministro de agua y deje la puerta del aparato parcialmente abierta. Esto ayudará a que los sellos duren más y evitará que se generen olores dentro del aparato.
- Moviendo el aparato
  Si debe mover el aparato, trate de mantenerlo en posición vertical. Si es absolutamente necesario, entonces puede colocarlo sobre su parte trasera.
- Sellos
  Uno de los factores que causa que se generen olores en la lavavajillas son los alimentos que quedan atrapados en los sellos. Una limpieza periódica usando una esponja húmeda evitará que esto ocurra.

Conexión a la electricidad

PRECAUCIÓN. Por seguridad personal:
NO USE UN ADAPTADOR NI UNA EXTENSIÓN ELÉCTRICA CON ESTE APARATO.

Requerimientos eléctricos

Por favor consulte la etiqueta de características para conocer el voltaje nominal y pueda conectar la lavavajillas al suministro de energía apropiado. Use un fusible de 12 A Se requiere de un suministro de energía protegido por fusibles y de cables de cobre.

Se recomienda usar fusibles de retraso de tiempo o disyuntores de circuito así como un circuito separado que dé servicio a este aparato solamente.

Conexión eléctrica

 ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE EXISTA UNA APROPIADA CONEXIÓN A TIERRA ANTES DE USAR EL APARATO.

Después de asegurarse de que los valores de voltaje y frecuencia de la corriente eléctrica de su casa corresponden a los indicados en la placa de características eléctricas en el aparato y que el sistema eléctrico tiene la capacidad para el voltaje máximo establecido en dicha placa de características eléctricas, entonces conecte el aparato al suministro de energía.

Conexión a la línea de agua

El suministro de agua para el aparato debe conectarse siempre a la línea de agua caliente de la casa (sistema centralizado, sistema de calentador de agua), siempre que no exceda una temperatura de 60 °C En este caso, el tiempo del ciclo de lavado se acortará unos 15 minutos y la eficiencia de lavado disminuirá ligeramente.

Conecte la manguera de alimentación de agua a un conector roscado de 19 mm y asegúrese de que quede firmemente conectada.

Si la tubería de agua es nueva o no se ha usado durante un periodo prolongado de tiempo, entonces haga correr el agua para asegurarse de que esté limpia y libre de impurezas. Si no se toma esta precaución, existe el riesgo de que la alimentación de agua se bloquee y se dañe el aparato.

⚠ ADVERTENCIA: PARA EVITAR QUE QUEDE AGUA EN LA MANGUERA DE ALIMENTACIÓN, POR FAVOR CIERRE LA LLAVE DE AGUA DESPUÉS DE USAR LA LAVAVAJILLAS. (APLICA A LOS MODELOS QUE NO TIENEN MANGUERA DE ALIMENTACIÓN DE SEGURIDAD).

Antes de llamar al servicio

Consejos para resolver problemas

El revisar estos cuadros puede evitar que usted tenga que llamar pidiendo un servicio

Problema	Causa posible	Qué hacer
La lavavajillas no trabaja.	Fusible quemado o disyuntor de circuitos disparado.	• Reemplace el fusible o reacondicione el disyuntor de circuitos. Desconecte cualquier otro aparato que comparta el mismo circuito eléctrico.
	El aparato no está encendido.	• Asegúrese de que el aparato esté encendido y que la puerta esté bien cerrada. • Asegúrese de que el cordón eléctrico esté apropiadamente conectado.
	La presión de agua es baja.	• Asegúrese de que el suministro de agua se encuentre apropiadamente conectado y que esté abierto.
La bomba de desagüe no se detiene	Desbordamiento de agua.	• El sistema está diseñado para detectar un desbordamiento. Cuando lo hace, entonces apaga la bomba de circulación y enciende la bomba de desagüe.
Ruido	Algunos sonidos son normales.	• Sonido de alimentos suaves triturándose y del depósito de detergente abriéndose.
	Los utensilios no están asegurados en la canasta o algo pequeño ha caído dentro de la canasta.	• Asegúrese de que todos los trastes estén bien acomodados y asegurados en su sitio dentro de la lavavajillas.
	El motor zumba.	• La lavavajillas no ha sido usada regularmente. Si no la usa frecuentemente, recuerde encenderla cada semana para que se llene y se vacíe, lo que ayudará a mantener los sellos lubricados.
Espuma en la tina.	Detergente inapropiado.	• Use solamente detergente especial para lavavajillas para evitar la formación excesiva de espuma. • Si esto ocurre, entonces abra la lavavajillas y permita que la espuma se evapore. • Agregue 3,8 litros de agua fría a la tina de lavado. Cierre la puerta y asegúrela. Drene el agua girando lentamente la perilla hasta alcanzar un periodo de desagüe. Repita si fuera necesario.
	Se derramó agente de enjuague.	• Limpie inmediatamente los derrames de agente de enjuague.
Interior de la tina manchado.	Se usó detergente con colorante.	• Asegúrese de usar detergente sin colorante.
Los trastes no están secos.	El depósito de agente de enjuague está vacío.	• Asegúrese de que el depósito de agente de enjuague esté lleno.

Problema	Causa posible	Qué hacer
Los platos y trastes planos no están limpios.	Programa de lavado inapropiado.	• Seleccione un programa más intensivo.
	La rejilla no se cargó apropiadamente.	• Asegúrese de que la acción del despachador de detergente así como la de los brazos de rocío no sea bloqueada por trastes grandes.
Manchas y formación de película sobre vasos y trastes planos.	• Agua extremadamente dura. • Temperatura de entrada del agua demasiado baja. • Lavavajillas sobrecargada. • Carga inapropiada. • Detergente en polvo viejo o húmedo. • Despachador de agente de enjuague vacío. • Cantidad incorrecta de detergente.	• Para remover las manchas de los trastes de vidrio: 1. Saque todos los utensilios metálicos de la lavavajillas. 2. No agregue detergente. 3. Seleccione el ciclo de lavado más largo. 4. Arranque la lavavajillas y deje que trabaje durante unos 18 a 22 minutos, entonces estará en el lavado principal. 5. Abra la puerta para vertir 2 tazas de vinagre blanco en el fondo del aparato. 6. Cierre la puerta y deje que la lavavajillas complete el ciclo. Si el vinagre no funciona, repita el procedimiento, pero en lugar del vinagre use 1/4 de taza (60 ml) de cristales de ácido cítrico.
Trastes de vidrio opacos.	Combinación de agua suave y demasiado detergente.	• Use menos detergente si tiene agua suave y seleccione el ciclo de lavado más corto que deje limpios los trastes de vidrio.
Película amarilla o café sobre las superficies interiores de la lavavajillas.	Manchas de té o café.	• Use una solución de 1/2 taza de blanqueador y 3 tazas de agua tibia para remover a mano las manchas. ⚠ ADVERTENCIA: ANTES DE LIMPIAR EL INTERIOR, DEBE ESPERAR 20 MINUTOS DESPUÉS DE FINALIZAR UN CICLO PARA DEJAR QUE LOS ELEMENTOS GENERADORES DE CALOR SE ENFRÍEN, DE LO CONTRARIO PODRÍA QUEMARSE.
	Los depósitos de hierro en el agua pueden generar una película sobre los trastes.	• Deberá llamar a una compañía que suaviza el agua para que le instalen un filtro especial.
Película color blanco en la superficie interior.	Minerales de agua dura.	• Para limpiar el interior use una esponja húmeda con detergente para lavavajillas y use guantes de hule. Debido al riesgo de la espuma, nunca use ningún otro limpiador que no sea detergente para lavavajillas.

Problema	Causa posible	Qué hacer
La tapa del depósito de detergente no cierra.	La perilla no se encuentra en la posición APAGADO (OFF).	• Gire la perilla hasta la posición APAGADO (OFF) y deslice el seguro de la puerta hacia la izquierda.
Queda detergente en el despachador.	Los trastes bloquearon la acción del despachador de detergente.	• Reacomode los trastes apropiadamente.
Vapor.	Es un fenómeno normal.	• Hay un poco de vapor que sale por la rendija de ventilación cerca del seguro de la puerta durante el secado y el desagüe.
Marcas negras o grises sobre los trastes.	Utensilios hechos de aluminio que han rozado contra otros trastes.	• Use un limpiador abrasivo suave para eliminar esas marcas.
Queda agua en el fondo de la tina de lavado.	Esto es normal.	• Una pequeña cantidad de agua limpia alrededor de la salida de agua en el fondo de la tina, en la parte trasera, mantiene lubricado el sello.
La lavavajillas fuga agua.	Ha llenado de más el despachador de agente de enjuague.	• Tenga cuidado de no llenar de más el despachador de agente de enjuague. El agente de enjuague derramado puede causar la generación excesiva de espuma, lo que puede llevar a un desbordamiento. Limpie los derrames de agente de enjuague usando un trapo húmedo.
	La lavavajillas no está nivelada.	• Asegúrese de que la lavavajillas esté nivelada.

Especificaciones de su lavavajillas

Tensión de alimentación o tensión nominal (Volt)	127 V ~
Frecuencia de operación o frecuencia nominal (hertz)	60 Hz
Potencia nominal (Watt) o corriente nominal (Ampere)	9,0 A

Unico servicio directo de fábrica

especialistas certificados

serviplus®

Instalación, reparación, pólizas, refacciones originales y garantía por 3 meses

D.F. 5329-1304

01 800 6678 230

www.serviplus.com.mx

Costa Rica
(506) 2277.2100

Ecuador
01 800 737 847

El Salvador
(503) 2527.9301
(503) 2208.1786

Guatemala
(502) 6685.6769
(502) 6685.6771

Perú
(511) 705 3600

Venezuela
(0501) 737 8475

Recuerde que su producto está respaldado por SERVIPLUS, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada o bien la factura, nota o comprobante de compra. Este documento es indispensable para hacer válida la garantía.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.

Además de respaldar la garantía de su producto, Serviplus le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca.
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía.
- Contratos de extensión de garantía.
- Venta de refacciones originales.

serviciomabe®

Servicio exclusivo para
Argentina, Chile y Colombia

Argentina:
Teléfono: (5411) 4489.8900

Chile:
Teléfono: 600.364.3000
www.serviciomabe.cl

Colombia:
Dentro de Bogotá:
(571) 423.3177
Fuera de Bogotá:
01800.051.6223
www.serviciomabe.com.co

Póliza de garantía

Mabe, garantiza este producto por 1 año a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto atribuible a la calidad de sus materiales o mano de obra durante su fabricación, bajo las siguientes condiciones:

1. Para hacer efectiva esta garantía, deberá recurrir a cualquiera de nuestros Centros de Servicio Serviplus/Serviciomabe*, llamando a los teléfonos que se indican en el directorio que forma parte de esta garantía y donde podrá obtener las partes, refacciones, consumibles y accesorios.
2. Mabe, se compromete a reparar o reemplazar cualquier parte del producto encontrada con falla, en el domicilio del cliente y sin ningún cargo para el consumidor por concepto de mano de obra, refacciones y gastos de transportación del producto que pudieran generarse. Los técnicos de Serviplus/Serviciomabe* están capacitados y cuentan con las herramientas necesarias para hacer las reparaciones a domicilio, asegurándose de que el producto funcione correctamente.
3. Cuando nuestro técnico de Serviplus/Serviciomabe* asista a revisar el producto, se deberá presentar el producto con la póliza de garantía debidamente sellada por la casa comercial donde se adquirió, o la factura, nota o comprobante de compra.
4. El tiempo de reparación no excederá de 30 días, contados a partir de la recepción de la llamada en nuestros Centros de Servicio Serviplus/Serviciomabe*.
5. La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:
   - Si el producto ha sido usado en condiciones distintas de las normales.
   - Si no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado en idioma español.
   - Si el producto ha sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizados.
6. Limitaciones de la garantía. Esta garantía no será válida:
   - Si no presenta la póliza de garantía debidamente sellada, factura, nota, o algún otro documento que acredite la fecha de compra del producto.
   - Por la eliminación o modificación de los números de serie o la ruptura de cualquier sello que lleve el artefacto.
   - Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
   - Si el producto se encuentra fuera del periodo de garantía otorgado por el fabricante.
   - Si ha sido utilizado con fines comerciales, de prestación de servicios o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico.
   - Daños en pintura y partes de apariencia, cuando el producto esté expuesto a la intemperie.
   - Rotura de piezas por mal manejo.
   - Daños causados por fluctuaciones de voltaje provocadas por corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas.
   - Daños por uso de partes que no sean genuinas.
   - Daños en el producto causados en su transportación, cuando ésta sea por cuenta del comprador.

Advertencia: Esta garantía no tiene cobertura internacional. Solamente tiene vigencia en el país en donde fue adquirido el producto, de acuerdo con los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo. El cliente debe presentar la factura de compra para respaldar el origen de la misma.
Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por 5 años (aplica solamente para Colombia).

Para las lavadoras únicamente en Colombia

Línea	Aplica para todos los modelos de las marcas	Tiempo de garantía total. Cubre mano de obra y repuestos (años)	Tiempo de garantía adicional a componentes
Lavado	Mabe	1	Tina 10 años - canasta 10 años - motor 10 años
	Centrales	1	Tina 10 años - canasta 10 años - motor 10 años
	GE	1	Tina 10 años - canasta 10 años - motor 10 años
	IBG	1	Tina 10 años - canasta 10 años - motor 10 años
	Mabe y Centrales (lavadoras semiautomáticas)	1	NO APLICA

PARA SER LLENADO POR EL DISTRIBUIDOR

Producto:____________________ Marca:____________________

Modelo:____________________ No. de Serie:____________________

Fecha de venta:____________________ Distribuidor:____________________

____

Importado y comercializado por:

☐ **México**
Mabe S.A. de C.V.
Av. Prolongación Ingenieros Militares 156
Col. San Lorenzo Tlaltenango
Del. Miguel Hidalgo
México D.F. C.P. 11210
R.F.C.: MAB911203RR7

☐ **Chile**
Comercial Mabe Chile Ltda.
Av. Presidente Riesco Nro. 5711 Piso 14 Oficina 1403
Las Condes, Santiago, Chile

☐ **Colombia**
Mabe Colombia S.A.S.
Carrera 21 No. 74-100
Parque industrial Alta Suiza
Manizales - Caldas
Tel.: (096) 878 3700
Colombia.
U.A.P. #141 de la DIAN

☐ **Ecuador**
Mabe Ecuador
KM 14 ½ Vía Daule
Guayaquil – Ecuador
RUC: 0991321020001

☐ **Perú**
Mabe Perú S.A.
Calle Los Gavilanes No. 375
San Isidro
Lima - Perú CP. Lima 27
R.U.C. 20293670600

☐ **Venezuela**
Mabe Venezuela C.A.
Av. Sanatorio del Avila,
Urb. Boleíta Norte,
Edif. La Curacao, Piso 1 al 3,
Caracas, zona postal 1060
RIF: J-00046480-4

*Exclusivo Serviciomabe Colombia

Información aplica a Argentina **exclusivamente**

Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquiriente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayaduras, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquiriente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amaparado por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

Identificación de la unidad

Propietario: ______________________________

Lugar y fecha de compra: ____________________ Factura No.: ____________________

Firma y sello de la casa vendedora: ______________________________

REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: ______________________________

Calle: ____________________ No.: ____________________

Localidad: ____________________ Código postal: ____________________

Provincia: ____________________ Teléfono: ____________________

No. factura: ____________________ Fecha de compra: ____________________

Casa vendedora: ______________________________

CERTIFICADO DE GARANTÍA 1 AÑO

CERTIFICADO DE GARANTÍA

1. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. garantiza al comprador que el artefacto vendido ha sido revisado y comprobado su funcionamiento bajo condiciones normales de uso doméstico.
2. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se obliga durante el término de un año contado a partir de la fecha de compra de¡ producto a reparar sin costo alguno las fallas causadas por defectos de los materiales, componentes o por defectos de fabricación.

   Para hacer uso de esta garantía el cliente debe contar con la boleta, factura de compra o la guía de despacho respectiva.

   Para solicitar servicio por parte de COMERCIAL MABE CHILE LTDA., el cliente debe contactar nuestro call center al número 376.8649 en la región metropolitana, al 600-364-3000 para el resto del país o en el si sitio Web www.serviciomabe.cl

   Así mismo, COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se entiende autorizada para efectuar una revisión técnica del artefacto previa a la orden de reparación y/o sustitución del mismo. En todo caso el comprador conviene expresamente en que la sustitución del artefacto solo se procederá en caso de que, a pesar de la intervención técnica autorizada, el defecto sea de tal naturaleza que no sea factible su reparación, a juicio de COMERCIAL MABE CHILE LTDA.
3. EXCLUSIONES DE GARANTÍA: Esta garantía no cubre los daños causados por mal trato, accidente, por transporte, uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo, por causas de las condiciones ambientales en que se instale o daños por uso inapropiado del artefacto como uso industrial o comercial en restaurantes, hoteles, moteles, lavanderías, hogares de acogida, casas de reposo, fábricas. Tampoco cubre averías causadas por el empleo de energía eléctrica diferente a la especificada, daños causados por fluctuaciones de voltaje o ciclaje, o por causas fuera del control de COMERCIAL MABE CHILE LTDA. como corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas, intervención técnica no autorizada, y en fin, cualquier otra causa semejante a las anteriores.

   En el caso de incurrir en destapes de bomba de lavadora, corrección de instalaciones que afecten el funcionamiento correcto del producto hechas por personal ajeno a COMERCIAL MABE CHILE LTDA., deben ser pagadas por el consumidor final al servicio técnico asignado para atenderlo.
4. CANCELACION DE LA GARANTÍA: Este certificado quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:
   a) Intervención técnica del artefacto por personas no autorizadas por COMERCIAL MABE CHILE LTDA., ya sea en la instalación o reparación de los productos que requieren ser intervenidos o abiertos para su correcto funcionamiento como son los equipos de Aire Acondicionado, Máquinas Lavadoras y Secadoras de uso comercial o Doméstico y cualquier producto comercializado por la compañía.
   b) Por eliminación o modificación de los números de serie o la rotura de cualquier sello que el artefacto lleva.
   c) Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
   d) Por el vencimiento del término de vigencia de la garantía.
5. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. no asumirá, ni autoriza asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta de artefactos o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en esté certificado.

ADVERTENCIA

Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, dan lugar al pago por parte del usuario del valor correspondiente al transporte y el tiempo del técnico.

Rogamos por lo tanto, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.



